## DIE GESCHICHTE DER DEUTSCHEN LITERATUR (методическое пособие по практическому курсу немецкого языка для студентов 3 и 4-курсов очного, очно-заочного и заочного отделений)

Марченко С.Е.

*Донской государственный технический университет, Ростов-на-Дону, e-mail: sweta-marchenko@mail.ru*

Предлагаемое пособие предназначено для студентов 3 и 4 курсов очного, очно-заочного отделений специальностей 45.05.00 – «Лингвистика» и 45.05.01 – «Переводоведение».

Пособие состоит из курса лекций, вопросов и заданий к ним. В методическом пособии собран материал по истории немецкой литературы, предназначенный для ознакомления, изучения и совершенствования лексических навыков нормативного употребления лексики. Вопросы и задания служат для закрепления материала, а так же для построения семинарских занятий.

Рецензент: преподаватель фонда Роберта Боша Мюллер Т.

Предлагаемое учебно-методическое пособие «Die Geschichte der deutschen Literatur» рекомендуется для студентов 3 и 4 курсов очного и очно-заочного отделений, так как курс «История немецкой литературы» или «Немецкая литература»» изучается студентами 5, 6 и 7 семестров специальности 45.05.00 – «Лингвистика», а также может быть использована при изучении предметов: «Основы теории немецкого языка» и «История немецкого языка» студентами специальности 45.05.01 – «Переводоведение».

Задача курса «Немецкая литература» заключается в системном, хронологически – эстетическом ознакомлении студентов с литературой Германии как частью культуры страны изучаемого языка. Одной из самых сложных проблем курса является проблема сочетания глубины и конкретности изучаемого материала с его необозримой обширностью, и вместе с тем небольшим количеством учебных аудиторных занятий.

В методическом пособии представлены лекции, в которых дан исторический контекст определённых литературных периодов, описывается литературные эпохи, есть краткие данные об известных писателях и поэтах, творивших в каждый из периодов времени. В пособии по каждой теме есть вопросы для самостоятельной работы и проверки, вопросы и задания для подготовки к семинарам. В ходе изучения предмета студентам предлагаются художественные произведения немецких авторов для самостоятельного чтения и два семинарских занятия в семестр для обсуждения и анализа этих художественных произведений. Учебное пособие подходит и для самостоятельного изучения и работы с материалом.

Представленные материалы, вопросы и задания к семинарам подходят для самостоятельной работы студентов.

**Цель** данного методического пособия систематизировать знания студентов, об историко-литературном процессе в Германии, развить навыки анализа художественных произведений, его идейно-художественного смысла, уметь разобраться в методе, структуре, стиле литературного произведения.

Достижение данной цели предполагает решение следующих ***задач***:

- познакомить студентов с общими закономерностями историко-литературного процесса;
- сформировать у студентов представление о системности литературного процесса;
- рассмотреть основную проблематику немецкой национальной литературы;
- научить вести самостоятельный литературный анализ художественных произведений;
- уметь разобраться в методе, структуре, стиле художественного произведения;
- владеть основными литературоведческими категориями.

Решение этих задач даёт возможность реализовать следующие компетенции:

а) *социально-личностные и общекультурные*

Студенты ориентируются в системе общечеловеческих ценностей. Они учатся уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям страны, изучаемого языка. Данное методическое пособие помогает понять движущие силы и закономерности исторического процесса; роль насилия и ненасилия в истории, место человека в историческом процессе, политической организации общества. Студенты овладевают методами и методиками поиска, анализа и обработки научных данных.

б) *инструментальные*

Студенты изучают основные методы, способы и средства получения, хранения информации, учатся работать с традиционными носителями информации и с информацией в глобальных компьютерных сетях. Работают с электронными словарями, он-лайн – переводчиками, другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач при прочтении художественной литературы на немецком языке. Учатся владеть литературной и устной речью для написания эссе, анализировать логику суждений и высказываний.

в) *профессиональные, лингвистические, социолингвистические и прагматические*

При чтении художественной литературы студенты пытаются распознавать маркеры речевой характеристики человека (социальное положение, этническую принадлежность). Студенты учатся адекватно применять правила построения текстов на немецком языке для достижения их связности, последовательности на основе композиционно-речевых

форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование). И как результат используют потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия (выражение мнения, согласия / несогласия).

## LEARN MORE ABOUT THE ENGLISH-SPEAKING WORLD (учебно-методическое пособие)

Прохорова А.А., Рушинская И.С.

*Ивановский государственный энергетический университет им. В.И. Ленина, Иваново, e-mail: prohanna@yandex.ru*

Учебно-методическое пособие «Learn More About the English-Speaking World» (a self-study reference and practice workbook for intermediate students), авторами которого являются к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков ИГЭУ, профессор РАЕ Прохорова А.А. и доцент кафедры иностранных языков ИГЭУ Рушинская И.С., предназначено для изучения английского языка как самостоятельно, так и на занятиях в системе высшего образования. Пособие соответствует современным требованиям оформления учебных изданий нового поколения и является примером модульного принципа организации учебного материала. Объём работы составляет 11,0 печатных листов с более чем 1000 иллюстраций.

В указанном пособии предлагаются актуальные сведения по пяти ведущим англоязычным странам: Великобритании, США, Канаде, Австралии и Новой Зеландии. Также представлена информация о содружестве наций, дан список других стран, входящих в понятие The English-Speaking World. Сведения приводятся по состоянию на 2015 год с учетом процессов, происходивших как в последние десятилетия XX века, так и первые годы XXI столетия.

Основу учебного пособия составляют четыре части (Units). *Unit A* дает обзорную информацию о Содружестве наций и каждой из пяти стран в отдельности в форме так называемых profiles, где указаны официальное название государства и его официальные атрибуты, а также политические и этнографические особенности: герб, флаг, девиз, гимн, столица, форма правления, население и т.д.

*Unit B* содержит учебно-познавательный диагностический тест (Quiz), который включает в себя 36 разделов, посвященных различным тематикам, и состоит из заданий различных типов на основе иллюстративных материалов: карты, гербы, девизы, официальные представительские резиденции, портреты правителей, исторических деятелей, известных личностей (писателей, музыкантов, ученых и т.д.), города и их достопримечательности, флора, фауна, национальная валюта, учебные заведения, различные организации (политические, военные, спортивные), национальные традиции и прочее. Задача студентов – соотнести иллюстрации с приведенными ниже объяснениями. Два лишних варианта ответа в каждом из заданий понижает возможность простого угадывания правильного ответа.

*Unit C* носит развлекательный характер и включает игровые элементы, такие как задания-тесты: кроссворды, анаграммы и ребусы. В увлекательной форме студенты запоминают интересные сведения об изучаемых ими странах. Выполнение заданий поддерживает интерес учащихся к англоязычному миру и повышает мотивацию к дальнейшему изучению английского языка.

*Unit D* содержит, по мнению авторов, учебные материалы, дающие более глубокую информацию об англоязычных странах: исторические справки о населении стран, списки правителей (с указанием хронологических рамок), сведения о ныне царствующей королевской династии Британии, перечень штатов США и основные их особенности, географические карты. Познавательный характер представленных материалов очевиден, а большое количество иллюстраций по каждому разделу облегчает процесс познания и делает его более разнообразным.

Как отмечает отечественный исследователь С.Г. Тер-Минасова (2000), изучение иностранных языков должно сопровождаться неразрывной связью с культурой и мировоззрением народов – носителей языка. Именно поэтому каждая часть пособия начинается с эпиграфа, цитаты выдающегося деятеля или англоязычной пословицы, что создает дополнительный эмоциональный импульс для учебно-познавательного процесса.

Все задания пособия имеют ключи для самопроверки. В то же время материалы пособия дают свободу преподавателю в разработке своих собственных творческих заданий для контроля знаний студентов в аудитории.

Данное учебное издание предназначено для студентов, обладающих базовыми знаниями английского языка и умеющих работать со словарем. Однако, для облегчения чтения и понимания прочитанного, пособие снабжено постраничным реально-языковым глоссарием, в который включены сложные слова и словосочетания, географические названия, имена собственные, специальная терминология с переводом и транскрипцией.

Пособие завершается библиографией, перечнем использованных интернет-ресурсов, информацией об авторах и списком рекомендуемых ими научных и учебно-методических публикаций.

При работе над пособием «Learn More About the English-Speaking World» использовались печатные источники и интернет-ресурсы. Оригинальный материал был адаптирован к уровню компетентности студентов 1–2 курсов вузов, а также обработан методически.